



INDÚSTRIA BRASILEIRA DE FILMES

FICHA DE INFORMACIONES DE SEGURIDAD DE PRODUCTOS QUÍMICOS

FECHA DE APROBACIÓN: 08 / 04 / 2013

FECHA DE IMPRECIÓN : 13/09/17

FECHA DE LA ÚLTIMA REVISIÓN: 01/06/17

Solución para Lavadora Térmica

Página 1/8

1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y DE LA EMPRESA

Nombre del Producto: Solución para Lavadora Térmica

Número de Catálogo: 067048 (embalaje de 20 litros)

Principales usos recomendados para la substancia o mezcla: Solución reveladora de placa directamente en la impresión.

Fabricante: IBF INDÚSTRIA BRASILEIRA DE FILMES

Dirección: Rua Lauro Muller, 116 10º andar Rio de Janeiro CEP 22290

900 Teléfono: 55 21 2103 – 1000

Planta: Rua Pastor Manoel Avelino de Souza 187

Duque de Caxias Rio de Janeiro CEP 25250-000

Tel : 55 21 2103-7500

Teléfono de emergencia:

PRÓ QUÍMICA – ABIQUIM TELÉFONO 0800-11 8270

2. IDENTIFICACIÓN DE PELIGROS

Sistema de clasificación adoptado con bases en la ABNT NBR 14.725-2.

Las informaciones de peligro son basadas en las informaciones de los ingredientes.

2.1 Clasificación de la mezcla:

Corrosión e irritación de la piel – Categoría 3, H316;

Lesiones oculares graves – Categoría 1, H318;

Toxicidad sistémica para ciertos órganos objeto – exp. Única – categoría 2, H371.

2.2 Elementos de etiquetado del GHS:



Palabra de advertencia:

Peligro

Frases de peligro:

H316 – Provoca irritación moderada a la piel.

H318 – Provoca lesiones oculares graves

H371 – Puede provocar daños a los órganos si ingerido.

Frases de precaución: prevención.

P260 – No inhale los polvos/humos/gases/nieblas/vapores/aerosoles.

P264 – Lave cuidadosamente después del manoseo.

P270 – No coma, beba o fume durante la utilización de este producto.

P280 - Use guantes de protección/ropa de protección/protección ocular/protección facial.



INDÚSTRIA BRASILEIRA DE FILMES

FICHA DE INFORMACIONES DE SEGURIDAD DE PRODUCTOS QUÍMICOS

FECHA DE APROBACIÓN: 08 / 04 / 2013

FECHA DE IMPRECIÓN : 13/09/17

FECHA DE LA ÚLTIMA REVISIÓN: 01/06/17

Solución para Lavadora Térmica

Página 2/8

Frases de precaución: Respuesta a la emergencia

P332+P313 – En caso de irritación cutánea: Consulte un médico.

P305+P351+P338 – EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: enjague cuidadosamente con agua durante varios minutos. En caso de uso de lentes de contacto, remuévalas, caso sea fácil. Continúe enjugando.

P310- Contacte inmediatamente un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o un médico.

P308+P311 – EN CASO DE exposición o sospecha de exposición: Contacte un CENTRO de INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o un médico.

Frases de precaución: almacenamiento.

P405- Almacene en local cerrado con llave.

Frases de precaución: disposición.

P501 – Descarte el contenido/recipiente en local licenciado por el órgano ambiental.

2.3 Otros peligros que no resultan en una clasificación:

No conocidos.

3. COMPOSICIÓN E INFORMACIONES SOBRE LOS INGREDIENTES

Este producto es una mezcla: Solución de lavadora de placas térmicas litográficas de impresión.

Naturaleza química: Solución a base de agua.

Peso %	Componente (nº registro CAS)
1 / 5	Trietanolamina (6100 - 05 - 6)
1 / 5	Lauril Sulfato de Trietanolamina (1310-58-3)
1 / 5	Amina grasa etoxilada (6100 - 05 - 6)

4. MEDIDAS DE PRIMEROS-AUXILIOS

4.1 Medidas de primeros-auxilios.

Inhalación: Transferir para ambiente ventilado. Procure auxilio médico si persistir los síntomas.

Contacto con la piel: Enjuagar abundantemente con agua por al menos 15 minutos. Remueva toda la ropa contaminada.

Contacto con los ojos: Enjuagar abundantemente con agua, manteniendo la párpabra abierta por lo menos 15 minutos.

Ingestión: Lavar la boca. No provocar el vómito, procurar auxilio médico. Nunca dar nada por la boca a una persona inconsciente.

Después de los primeros auxilios encamine urgentemente al médico.

4.2 Síntomas y efectos más importantes, agudos o tardíos:

Efectos irritantes

4.3 Notas para el médico:

El riesgo de este material se debe a la característica de irritación moderada a la piel y ojos.



INDÚSTRIA BRASILEIRA DE FILMES

FICHA DE INFORMACIONES DE SEGURIDAD DE PRODUCTOS QUÍMICOS

FECHA DE APROBACIÓN: 08 / 04 / 2013

FECHA DE IMPRECIÓN : 13/09/17

FECHA DE LA ÚLTIMA REVISIÓN: 01/06/17

Solución para Lavadora Térmica

Página 3/8

5. MEDIDAS DE COMBATE A INCENDIO

5.1 Medios de extinción:

Producto no es inflamable (sistema acuoso). Medios de extinción son agua, espuma o polvo químico. No lanzar agua directamente en el producto.

5.2 Peligros específicos de la sustancia o mezcla:

La trietanolamina en combustión puede formar óxidos de nitrógeno, monóxido de carbono y dióxido de carbono.

5.3 Medidas de protección del equipo de combate a incendio:

Utilice equipamiento de protección autónomo apropiado independiente del ambiente. No quedarse en la zona de peligro sin equipamiento de protección autónomo. Utilizar vestuario apropiado. Evitar la contaminación del agua de superficie y subterránea con el agua de combate a incendios.

6. MEDIDAS DE CONTROL PARA DERRAMAMIENTO O FUGA

6.1 Precauciones personales, equipamiento de protección y procedimientos de emergencia: Para el personal que no es parte de los servicios de emergencia.

Mantenga las personas alejadas. Aislar el área. Evite contacto con el material y quede a favor del viento.

Para el personal del servicio de emergencia: Usar equipamiento de protección individual, protector para ojos/ rostro y guantes.

6.2 Precauciones al Medio Ambiente:

Evite que el producto atinja alcantarilla, desagües, cursos de agua. Estanque la fuga.

6.3 Métodos y materiales para la contención y limpieza:

Contenga / absorba la porción derramada con diques de tierra, vermiculita o arena. Transfiera el material estancado (sólido y líquido) para recipientes adecuados y entregue a un gestor autorizado para la eliminación de residuos.

7. MANOSEO Y ALMACENAMIENTO

7.1 Precauciones para manoseo seguro.

Evite el contacto con los ojos, la piel y el vestuario. Utilice con ventilación adecuada.

No comer, beber y fumar durante el manoseo del producto. Lavar las manos antes de la higiene personal.

7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluyendo cualquier incompatibilidad.

Estoque en local fresco, seco y bien ventilado. Mantenga el recipiente cerrado cuando no esté en uso.



INDÚSTRIA BRASILEIRA DE FILMES

FICHA DE INFORMACIONES DE SEGURIDAD DE PRODUCTOS QUÍMICOS

FECHA DE APROBACIÓN: 08 / 04 / 2013

FECHA DE IMPRECIÓN : 13/09/17

FECHA DE LA ÚLTIMA REVISIÓN: 01/06/17

Solución para Lavadora Térmica

Página 4/8

8. CONTROL DE EXPOSICIÓN Y PROTECCIÓN INDIVIDUAL

8.1 Parámetros de Control:

Los límites de control son para las sustancias.

Límites de Exposición

Trietanolamina

ACGIH TWA

5 mg/m³

OSHA

No establecido

Lauril Sulfato de Trietanolamina

No establecido

No establecido

Amina Grasa Etoxilada

No establecido

No establecido

8.2 Medidas de control de ingeniería:

Instalaciones de Descontaminación Recomendadas: Lavaojos, regadera de emergencia e instalaciones para lavaje. Utilizar solamente con adecuada ventilación.

8.3 Medidas de protección personal:

Protección de los ojos/fase:

Es práctica recomendable de higiene industrial minimizar contacto con los ojos. Use lentes de seguridad con protección lateral o lentes de amplia visión.

Protección de la piel: Es práctica recomendable de higiene industrial minimizar contacto con la piel.

Usar guantes impermeables e vestimenta protectora apropiada para o risco da exposição. Usar guantes resistentes a productos químicos. Los guantes deben ser inspeccionados antes del uso.

Protección respiratoria:

Debe ser mantenida una buena ventilación local. Protección respiratoria debe ser usada cuando hay potencial de exceder los límites de exposición. Si no hay límites de exposición aplicables, use protección respiratoria cuando efectos adversos como irritación respiratoria o incomodidad sean vividos, o donde indicado por su proceso de evaluación de riesgo.

Los siguientes respiradores con purificadores de aire deben ser eficaces: Filtro para vapores orgánicos con un pre-filtro para material particulado.

Peligros térmicos: Ninguno conocido.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto: Líquido levemente amarillento

Olor: Leve olor débil

pH 8,60 – 8,80

Punto de fusión/punto de congelamiento: No disponible

Punto de ebullición: No disponible

Punto de fulgor: No disponible.

Tasa de evaporación: No disponible

Inflamabilidad (sólido; gas): No aplicable

Límite inferior/superior de inflamabilidad o explosividad: No aplicable



INDÚSTRIA BRASILEIRA DE FILMES

FICHA DE INFORMACIONES DE SEGURIDAD DE PRODUCTOS QUÍMICOS

FECHA DE APROBACIÓN: 08 / 04 / 2013

FECHA DE IMPRECIÓN : 13/09/17

FECHA DE LA ÚLTIMA REVISIÓN: 01/06/17

Solución para Lavadora Térmica

Página 5/8

Presión de vapor: No disponible
Densidad de vapor: No disponible
Densidad relativa: 1,023 – 1,027 g/cm³ a 20 °C
Solubilidad: Completa en agua
Coeficiente de partición-n-octanol/agua: No disponible
Temperatura de auto-ignición: No disponible
Temperatura de descomposición: No disponible
Viscosidad: No disponible

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

10.1 Reactividad:

No conocido.

10.2 Estabilidad:

Producto químicamente estable en condiciones ambientes. La descomposición por calentamiento o en condiciones de incendio puede producir humos tóxicos y corrosivos.

10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas:

No hay información disponible.

10.4 Condiciones a evitarse:

Fuerte calentamiento. La exposición a temperaturas elevadas puede provocar la descomposición del producto. La generación de gases durante la descomposición puede causar presión en sistemas cerrados.

10.5 Materiales Incompatibles:

Trietanolamina.

Evitar el contacto con: Nitritos. Ácidos fuertes. Oxidantes fuertes. El producto puede potencialmente reaccionar con varios solventes orgánicos halogenados, resultando en aumento de temperatura y/o presión. Corrosivo cuando mojado. El calentamiento de más de 60°C en la presencia de aluminio puede resultar en corrosión y generación de gas de hidrogeno inflamable. Evitar el contacto involuntario con: Orgánicos halogenados.

10.6 Productos peligrosos de la descomposición:

No hay informaciones disponibles.

11. INFORMACIONES TOXICOLÓGICAS

Las informaciones de la mezcla se refieren a los datos toxicológicos de los ingredientes peligrosos de la mezcla con bases en las informaciones de los fabricantes.

11.1 Toxicidad aguda:

Trietanolamina

DL50, oral, rata >4000 mg/kg

DL50, dérmica, conejo >2000 mg/kg

11.2 Corrosión / irritación de la piel:

Trietanolamina

DL50, conejo > 2.000 mg/kg

El contacto prolongado puede causar irritación de la piel con enrojecimiento en el local.



INDÚSTRIA BRASILEIRA DE FILMES

FICHA DE INFORMACIONES DE SEGURIDAD DE PRODUCTOS QUÍMICOS

FECHA DE APROBACIÓN: 08 / 04 / 2013

FECHA DE IMPRECIÓN : 13/09/17

FECHA DE LA ÚLTIMA REVISIÓN: 01/06/17

Solución para Lavadora Térmica

Página 6/8

El contacto repetitivo puede causar quemaduras en la piel. Síntomas pueden incluir dolor, enrojecimiento intenso, hinchazón y lesiones a tejidos del organismo humano.

11.3 Lesiones oculares graves/Irritación ocular:

Trietanolamina

Puede causar irritación severa en los ojos.

Puede causar lesión severa en la córnea.

11.4 Sensibilización respiratoria o a la piel:

Información no disponible.

11.5 Mutagenicidad en células germinativas:

Información no disponible.

11.6 Carcinogenicidad:

Información no disponible.

11.7 Toxicidad a la reproducción:

Información no disponible.

11.8 Toxicidad para órganos-objetos específico – exposición única:

Información no disponible.

11.9 Toxicidad para órganos-objetos específico – exposición repetida:

Información no disponible.

.11.10 Peligro por aspiración:

Información no disponible.

12. INFORMACIONES ECOLÓGICAS

Las informaciones de la mezcla se refieren a los datos toxicológicos de los ingredientes peligrosos de la mezcla con bases en las informaciones de los fabricantes.

12.1 Ecotoxicidad:

Trietanolamina

Toxicidad aguda para peses.

El material es prácticamente no tóxico para organismos acuáticos en una bases aguda (CL50/EC50/EL50/LL50 > 100 mg/l en las especies más sensibles.

Puede aumentar el pH de sistemas acuáticos para pH > 10, que puede ser tóxico para organismos acuáticos.

CL50, Pimephales promelas (carpita cabezona), Teste por desagüe, 96 h, 11.800 mg/L, Guías del Teste OECD 203 o Equivalente

Toxicidad aguda para invertebrados acuáticos.

CE50, Ceriodaphnia dubia (pulga de agua), Teste estático, 48 h, 609,9 mg/L, Guías del Teste OECD 202 o Equivalente.

Toxicidad aguda para algas/ plantas acuáticas

CE50r, alga Scenedesmus sp., Teste estático, 72 h, Inhibición a la tasa de crecimiento, 512 mg/L, Guías del Teste OECD 201 o Equivalente, Sustancia teste: Producto neutralizado

Toxicidad para las bacterias

CE50, lodos activados, 3 h, > 1.000 mg/L, Teste OCDE 209

Toxicidad crónica para los invertebrados acuáticos

NOEC, Daphnia magna (lías de agua o dafnia), Teste semiestático, 21 d, número de descendentes, 16 mg/L
LOEC (Concentración de Menor Efecto Observado), Daphnia magna (lías de agua o dafnia), Teste semiestático, 21 d, número de descendentes, 31 mg/L



INDÚSTRIA BRASILEIRA DE FILMES

FICHA DE INFORMACIONES DE SEGURIDAD DE PRODUCTOS QUÍMICOS

FECHA DE APROBACIÓN: 08 / 04 / 2013

FECHA DE IMPRECIÓN : 13/09/17

FECHA DE LA ÚLTIMA REVISIÓN: 01/06/17

Solución para Lavadora Térmica

Página 7/8

12.2 Persistencia y degradabilidad:

Trietanolamina

Biodegradabilidad: El material está prontamente biodegradable. Pasó el Teste(s) OECD para biodegradabilidad inmediata. El material es fundamentalmente biodegradable. Atinge más del 70% de la biodegradación en el teste OECD para la biodegradabilidad inherente.

Intervalo de 10 días: Aprobado

Biodegradación: 97 %

Duración de la exposición: 28 d

Método: Guías del Teste OECD 301A o Equivalente

Intervalo de 10 días: No aplicable

Biodegradación: 89 %

Duración de la exposición: 14 d

Método: Guías del Teste OECD 302B o Equivalente

Demanda Teórica de Oxígeno: 2,04 mg/mg

Fotodegradación

Tipos de testes: Semi vida (fotólisis indirecta)

Sensibilizador: Radicales hidroxilos

Semi-vida atmosférica: 0,097 d

Método: Estimado

12.3 Potencial bioacumulativo:

Trietanolamina

Bioacumulación: El potencial de bioconcentración es bajo ($BCF < 100$ o $\log Pow < 3$).

Coefficiente de partición (n-octanol/agua) (log Pow): -2,3 en 25 °C medido

Factor de bioconcentración (FBC): $< 3,9$ Cyprinus carpio (Carpa) 42 d medido.

12.4 Movilidad en el suelo:

Trietanolamina

El potencial para movilidad en el suelo es muy elevado (Koc entre 0 y 50).

Coefficiente de partición (Koc): 10 Estimado

12.5 Otros efectos adversos:

Trietanolamina

Resultados de la evaluación PBT y vPvB

Esta sustancia no es considerada persistente, bioacumulables ni tóxica (PBT). Esta sustancia no es considerada muy persistente ni muy bioacumulables (vPvB).

Esta sustancia no está listada en el Apéndice I del Reglamento (CE)2037/2000 sobre sustancias depletoras de la capa de ozono.

13. CONSIDERACIONES SOBRE TRATAMIENTO Y DISPOSICIÓN

La descarga, tratamiento o eliminación puede estar sujeta a leyes nacionales, estatales o locales. Descargar para el desagüe puede exigir la aprobación de la autoridad licenciadora y puede exigir el pre tratamiento.

Si permitido, encaminar para un gestor autorizado para eliminación de residuos.

Los embalajes que no puedan ser totalmente higienizados deben recibir el mismo tratamiento aplicado al producto. Reacondicionar o disponer de recipiente vacío de acuerdo con las reglamentaciones gubernamentales.



INDÚSTRIA BRASILEIRA DE FILMES

FICHA DE INFORMACIONES DE SEGURIDAD DE PRODUCTOS QUÍMICOS

FECHA DE APROBACIÓN: 08 / 04 / 2013

FECHA DE IMPRECIÓN : 13/09/17

FECHA DE LA ÚLTIMA REVISIÓN: 01/06/17

Solución para Lavadora Térmica

Página 8/8

14. INFORMACIONES SOBRE TRANSPORTE

Transporte Terrestre: ANTT

No reglamentado.

Transporte Marítimo: IMDG

No reglamentado.

Transporte Aéreo: ICAO/IATA

No reglamentado.

15. REGLAMENTACIONES

Reglamentación de transporte en Brasil: Resolución 420:2004 – ANTT.

Decreto 96.044/88 del Ministerio de Transporte.

NBR 10.004/2004 – Clasificación de Residuos.

Esta ficha está de acuerdo con la NBR 14725:2014 parte 4.

16. OTRAS INFORMACIONES

Referencias:

FISPQ y SDS de los proveedores de las sustancias.

<http://echa.europa.eu/information-on-chemicals/registered-substances?>

<http://www.cdc.gov/niosh/>

[IUCLID] International Uniform Chemical Information: <http://ecb.jrc.it/esis/>

[HSDB] Hazardous Substances Data Bank:

<http://toxnet.nlm.nih.gov/cgi-bin/sis/htmlgen?HSDB>

Leyendas y abreviaciones:

ANTT – Agencia Nacional de Transporte Terrestres

IMDG - International Maritime Dangerous Goods

ICAO/IATA – International Civil Aviation Organization / International Air Transport Association.

DL50 – Doses letal 50%

ACGIH - American Conference of Governmental Industrial Hygienists, Inc.

TLV: threshold limit value

OSHA – Occupational Safety and Health Administration

Esta ficha de informaciones está de acuerdo con la NBR 14725:2014.

El producto debe ser almacenado, manoseado y utilizado de acuerdo con prácticas adecuadas de higiene industrial e en conformidad con los reglamentos legales.

Las informaciones contenidas en este documento son fornecidas sin cualquier tipo de garantía. Los usuarios deben considerar tales datos apenas como complemento a otras informaciones obtenidas por ellos y deben tomar sus propias decisiones cuanto a la aplicabilidad y alcance de tales informaciones, llevando en consideración todas las fuentes posibles, la correcta utilización y eliminación de los materiales, la seguridad y salud de sus empleados y clientes y la protección del medio ambiente.